

solo[®]

411 LI / 441 LI

Originálny návod na obsluhu

**Prosíme odložte si žltý
reklamačný lístok, nájdete
v kartóne, pre prípad
reklamácie!!!!**

Uskladnenie:

Pozor pred mrazom!!!!

**Doporučená teplota
uskladnenia nad 10°C.**

**Karbónové predĺženia:
krehký materiál.**

Uskladnenie:

**Pozor pred mrazom a
nárazom!!!!**

**Doporučená teplota
uskladnenia nad 10°C.**

Akku-postrekovač

SK

CE

Figure 1 shows two views of a portable sprayer system. The left view shows the sprayer on a base (e) with a pump handle (f) and a spray gun (g) connected by a hose (d). The right view shows the sprayer on a tripod stand (k) with a pump handle (f) and a spray gun (g) connected by a hose (d). Labels a, b, c, h, j, and l point to various components of the sprayer system.

Fig. 2

The diagram shows an exploded view of a cable assembly. On the left, a cable (h) is shown with a connector (i) at one end. A callout box highlights the internal components of the connector, including a pin (q), a sleeve (10 x 2 mm), and a sleeve (12 x 2 mm). On the right, the cable (h) is shown with a connector (p) at one end. A callout box highlights the internal components of the connector, including a sleeve (16 x 3 mm) and a sleeve (g).

Fig. 3

Fig. 4

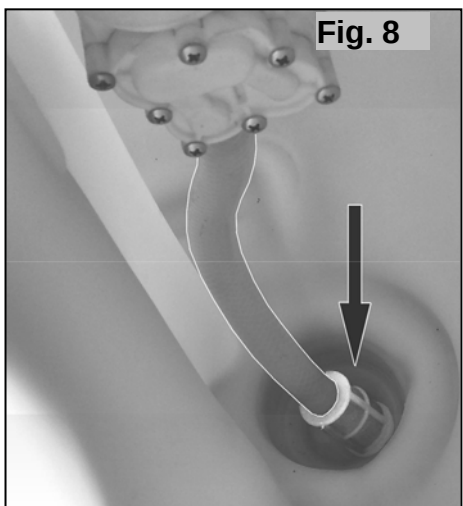
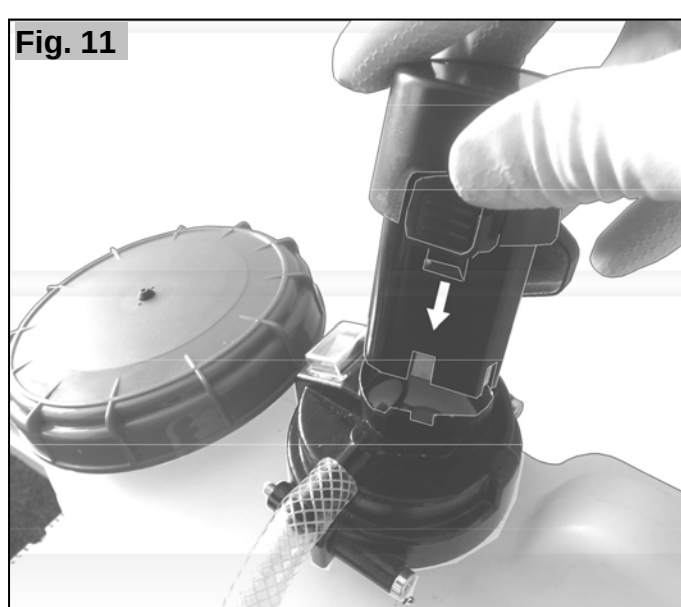
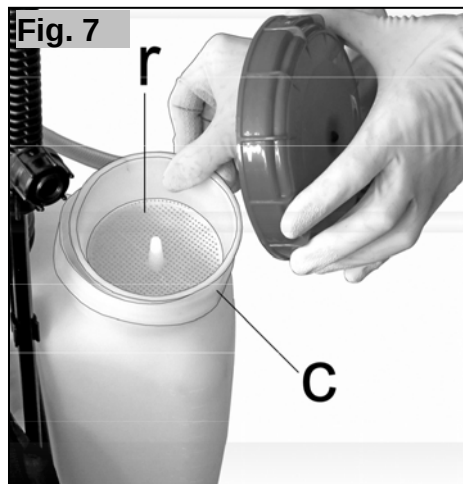
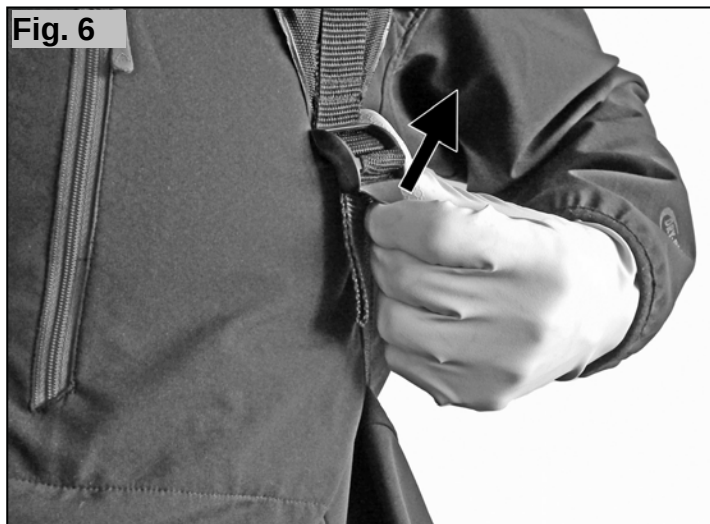
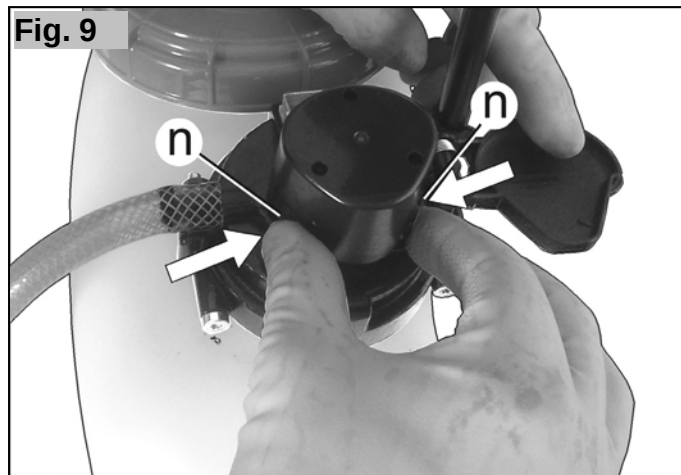
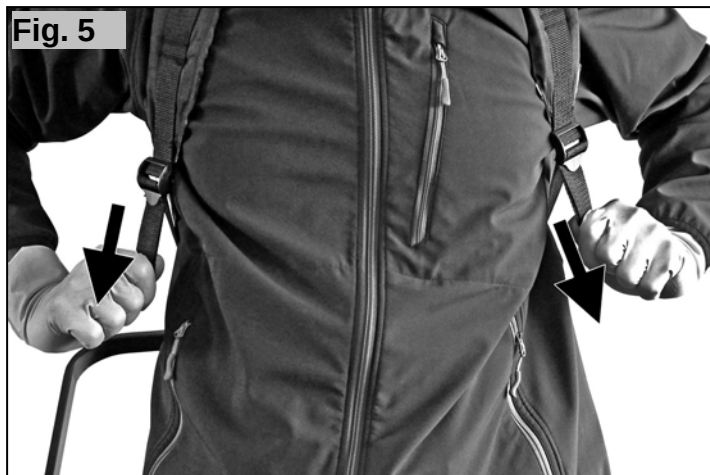


Fig. 12

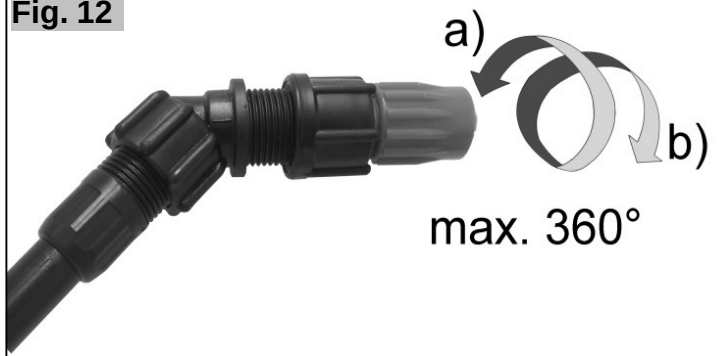


Fig. 13

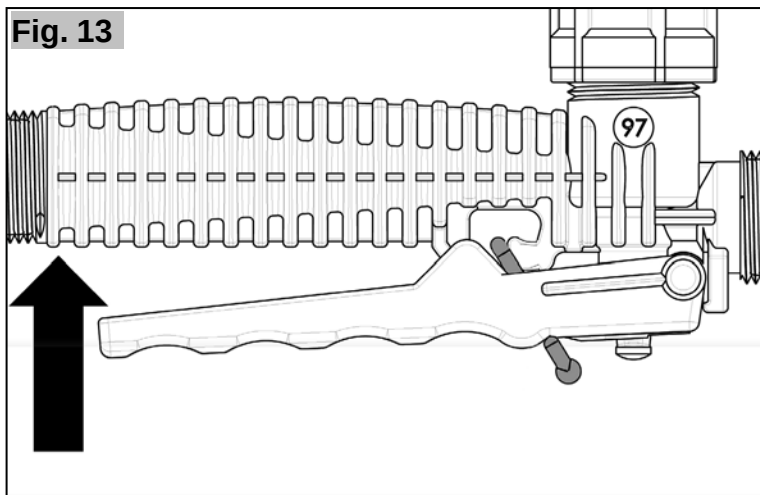


Fig. 14

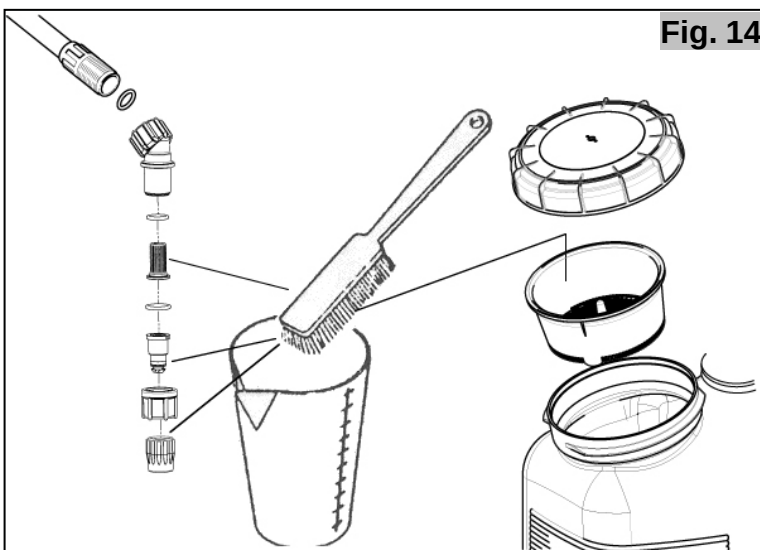


Fig. 15

SOLO KLEINMOTOREN GmbH Stuttgarter Str.41, 71069 Sindelfingen, Germany Akku Rückenspritze / Battery backpack sprayer		 	
a	Typ: 441 model: 44101 SN: xxxxxx		$m_{\text{net.}} = 8,4 \text{ kg}$ $V_{\text{tank}} = 16,0 \text{ l}$ $11,1 \text{ V DC } 2,5 \text{ Ah}$
c	Baujahr / date of production: mm/jjjj MADE IN GERMANY		

Originálny návod na obsluhu

Zmeny rozsahu dodávky, pokiaľ ide o formu, technológie a vybavenia sú vyhradené. Z údajov a vyobrazenia tohto originálneho návodu na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Obaly aj zariadenie samotné po uplynutí jeho prevádzkyschopnosti riadne zlikvidujte podľa miestnych ustanovení.

Zariadenie môže podliehať národným predpisom pre pravidelné kontroly vykonávané označenými pracoviskami, ako stanovuje smernica 2009/128 / ES

1 EG-Prehlásenie o zhode

Spoločnosť SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Straße 41, 71069 Sindelfingen, DE prehlasuje, že chrbtový postrekovač typu NOVA 424 od dátumu výroby 11/2017 a ďalej spĺňa príslušné ustanovenia smernice 2006/42 / ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a smernice 2009/127 / ES.
Sindelfingen, 01.11.2017

Wolfgang Emmerich, SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Straße 41, D-71069 Sindelfingen (Konateľ a osoba poverená dokumentáciou)

2 Rozsah dodávky

- Postrekovač s ručným ventilom na tlakovej hadici
- Postrekovacia trubica
- Predmontovaný nástavec na trysku vrátane trysky
- Montážne diely prevlečná matica, O-krúžok
- Popruh a upevňovacia sada
- Páka čerpadla

3 Diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu

Nižšie uvedené diely podliehajúce opotrebeniu nie sú súčasťou záruky výrobcu:

- * Všetky gumené časti, ktoré sú v kontakte s postrekovým prostriedkom, * trysky, * filtre, tesnenia, * membrány, * manžety

4 Záruka

Nezabúdajte, prosím, že v niektorých krajinách platia špecifické záručné podmienky. V prípade pochybností požiadajte o radu svojho predajcu. Za nasledujúce príčiny poškodenia nepreberáme záruku:

- Nedodržiavanie pôvodného návodu na použitie.
- Zanedbávanie potrebných prác na údržbe a čistení.
- Opotrebovanie v dôsledku bežného používania
- Používanie nepovolených pracovných nástrojov.
- Použitie sily, neodborné zaobchádzanie, zneužívanie alebo nehoda.
- Zásahy osoby bez potrebnej odbornosti alebo neodborné pokusy o uvedenie do prevádzky.
- Svojoľné zmeny vykonané na zariadení.
- Používanie nevhodných resp. neoriginálnych náhradných dielov.
- Používanie nevhodných postrekovacích prostriedkov.
- Poškodenie v dôsledku podmienok používania z požičovne.

Akékoľvek záručné práce musí vykonávať len odborný autorizovaný servis.

Čistenie, údržba a nastavenie nie sú uznávané ako záručné plnenie.

5 Symboly



Dôkladne si preštudujte originálny návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO! nedodržiavanie originálneho návodu na obsluhu môže vyvolať životu nebezpečné zranenia.



Noste predpísaný ochranný odev.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu tváre (napr. ochranné okuliare).



Noste respiračnú masku.



Zákaz fajčenia.



Zákaz otvoreného ohňa.



Minimálna vzdialenosť od ostatných osôb: 15 m

Originálny návod k obsluhu

Pred prvým použitím si dôkladne preštudujte tento originálny návod k obsluhu a bezpodmienečne dodržujte bezpečnostné predpisy!

Zmeny rozsahu dodávky, pokiaľ ide o formu, technológie a vybavenia sú vyhradené. Z údajov a vyobrazenia tohoto originálneho návodu k obsluhu nie je možné odvodzovať žiadne nároky.

Obaly i zariadenie samotné po uplynutí jeho prevádzkyschopnosti riadne zlikvidujte podľa miestnych ustanovení.

Zariadenie môže podliehať národným predpisom pre pravidelné kontroly vykonávané na pracovisku, ako stanovujú smernice 2009/128/ES

Informácie o zložkách materiálu (VO (ES) č. 1907/2006 "REACH") nájdete na našej domovskej stránke v sekcii: <https://de.solo.global/de/content/12-service>

1 ES-Prehlásenie o zhode

SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Straße 41, 71069 Sindelfingen, DEUTSCHLAND prehlasuje, že nižšie uvedené zariadenie v dodávanom prevedení spĺňa predpisy na vykonávanie nasledujúcej smernice: 2006/42 / EG, 2009/127 / EG, 2014/30 / EÚ, 2011/65 / EÚ.

Názov produktu: Batériový chrbtový postrekovač, Obchodný názov: SOLO 441, Sériové / typové označenie: 44101

Miesto uchovania technických podkladov a pracovisko osôb autorizovaných za dokumentáciu: SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Straße 41, 71069 Sindelfingen, DEUTSCHLAND

W. Emmerich

01.11.2019

Wolfgang Emmerich (konateľ a osoba autorizovaná za dokumentáciu)

2 Rozsah dodávky

- **Postrekovač** s ručným ventilom na tlakovej hadici
- Postrekovacia trubka
- Pred montovaný nástavec na trysku vr. trysky
- Montážne diely prevlečná matica, O-krúžok
- Popruh a upevňovacia sada
- Nabíjačka

3 Diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu

Nižšie uvedené diely podliehajúce opotrebeniu nie sú súčasťou záruky výrobcu:

- * všetky gumené časti, ktoré sú v kontakte s postrekovým prostriedkom, *
- trysky, *
- filtre,
- * tesnenie, *
- batérie.

4 Záruka

Nezabúdajte prosím, že v niektorých krajinách platia špecifické záručné podmienky. V prípade pochybností požiadajte o radu predajcu. Za nasledujúce príčiny poškodenia **nepreberáme** záruku:

- Nedodržovanie originálneho návodu k obsluhu.
- Zanedbávanie potrebných prác na údržbe a čistení.
- Opotrebovanie v dôsledku bežného používania
- Používanie nepovolených pracovných nástrojov.
- Použitie sily, neodborné zaobchádzanie, zneužívanie alebo nehoda.
- Zásahy osoby bez potrebnej odbornosti alebo neodborné pokusy o uvedenie do prevádzky.
- Svojevoľné zmeny prevedené na zariadení.
- Používanie nevhodných resp. neoriginálnych náhradných dielov.
- Používanie nevhodných postrekovacích prostriedkov.
- Poškodenie v dôsledku podmienok používania z požičovni.

Akékoľvek záručné práce musí vykonávať len odborný autorizovaný servis.

Čistenie, údržba a zariadenie nie sú uznávané ako záručné plnenie.

5 Symboly



Dôkladne si preštudujte originálny návod k obsluhu.



NEBEZPEČIE! Nedodržovanie originálneho návodu k obsluhu môže vyvolať životu nebezpečná zranenia.



Noste **predpísaný** ochranný odev.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu obličaja (napr. ochranné okuliare).



Noste respiračnú masku.



Zákaz fajčenia.



Zákaz otvoreného ohňa.



Minimálna vzdialenosť od ostatných osôb: 15 m



Elektrospotrebiče nepatria do bežného odpadu. Zariadenia a jeho príslušenstvo odovzdajte k likvidácii na oficiálnych zberných miestach pre elektrospotrebiče.

6 Bezpečnostné predpisy

6.1 Používanie v súlade s návodom k obsluhu / rozsah použitia

- Zariadenie používajte výhradne pre rozstrekovanie kvapalných prostriedkov na ochranu rastlín, ničenie škodcov a ničenie buriny a kvapalných hnojív, ktoré je možné zakúpiť v autorizovaných predajniach a ktoré sú schválené miestnymi/národnými úradmi pre použitie v prenosných postrekovačoch, a pre postrekovanie čistej vody.
- Vždy dodržujte údaje o postrekovanom prostriedku.
- Rozsah použitia: poľné hospodárstvo, škôlky a lesné závody, produkcia ovocia, vína a zeleniny, domácnosti a záhrady a skleníkové kultúry pri dostatočnom vetraní.
- Prístroj sa nesmie používať k žiadnemu inému účelu, napríklad k rozstrekovaniu iných prostriedkov a k o vyššie uvedených kvapalín! Hlavne sa s ním nesmú rozstrekovať agresívne kvapaliny s obsahom kyselín či rozpúšťadiel, dezinfekčné ani impregnačné prostriedky.
- Nepoužívajte kvapaliny s teplotou nad 40°C.

6.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Originálny návod k obsluhu si pred prvým použitím preštudujte a dôkladne jej uschovajte.

Nedodržovanie údajov z originálneho návodu k obsluhu môže byť životu nebezpečné; užívateľ ručí za všetky škody i následné škody, ktoré v dôsledku toho vzniknú.

Originálny návod k obsluhu musí byť neustále k dispozícii v blízkosti zariadenia.

Musí si ho prečítať každá osoba povarená pracou so zariadením či na ňom (tiež údržbou, starostlivosťou a opravami).

- Nechajte si ukázať a vysvetliť bezpečné zaobchádzanie odborným pracovníkom firmy SOLO.
- Osoby mladšie ako 18 rokov môžu s týmto zariadením pracovať iba pod dohľadom.
- Osoby a zvieratá udržiavajte mimo pracovnú oblasť. Nikdy nestriekajte smerom na osoby, zvieratá či predmety, ktoré sa môžu poškodiť.
- Toto zariadenie sa smie predávať len osobám, ktoré boli oboznámené s týmto typom, jeho obsluhou a originálnym návodom na obsluhu.
- Ak pracujete s týmto zariadením, mali by ste byť v dobrej kondícii, oddýchnuť a zdraví.
- Nepoužívajte zariadenie pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nevykonávajte zásahy na existujúcich bezpečnostných prvkoch a ovládacích jednotkách..

- Zariadenie používajte len v prevádzkovo bezpečnom stave. Pred každým použitím je treba z tohto hľadiska skontrolovať všetko podľa kap. 10.1.
- Poškodené diely okamžite vymeňte. Používajte výhradne náhradné diely SOLO.
- Používajte výhradne príslušenstvo a prídavné diely schválené pre toto zariadenie.
- Na skladovanie zariadenia vyprázdňte a vyčistite podľa údajov z kapitoly 10.5. Je potrebné vylúčiť prístup nepovolaných osôb k zariadeniu.

6.3 Bezpečné zaobchádzanie s prostriedkami

- Vhodnými postupmi a pomocou záchytných nádob zaistíte, aby pri miešaní, plnení, používaní, vyprázdňovaní, čistení, údržbe a preprave nedošlo ku kontaminácii životného prostredia, vodovodnej siete a / alebo kanalizácie postrekovacími a čistiacimi prostriedkami.
- Postrekovacie a čistiacie prostriedky (a ich zbytky) vždy zachytávajú do vhodných nádob a odovzdávajú na zberných miestach spravovaných obcami.
- V prípade zasiahnutia pokožky či očí postrekovacím prostriedkom postihnutú časť tela ihneď vypláchnite väčším množstvom čistej vody a čo najskôr navštívte lekára.
- Odev nasiaknutý postrekovacím prostriedkom ihneď vymeňte.
- Pri práci s postrekovacími prostriedkami nejedzte ani nepite
- Ak by vám bolo pri práci nevoľno, alebo sa budete cítiť príliš unavení, ihneď prácu ukončíte. Pokiaľ bude tento stav pretrvávať, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte pracovať deťom s postrekovacími prostriedkami alebo osobám, ktoré nie sú s používaním s postrekovacími prostriedkami oboznámené.
- Nikdy neplňte nádrž postrekovača rôznymi postrekovacími prostriedkami naraz.
- Označenie používaného rozprašovacieho prostriedku musí byť umiestnené na zariadení a pri každej zmene prostriedku sa musí prepísať.
- Pri zmene rozprašovacieho prostriedku vyčistite nádržku a všetky diely, ktorými je postrekovací prostriedok vedený.
- Pred zmenou rozprašovacieho prostriedku zariadenie najprv prečistite s čistou vodou.
- Po ukončení práce zariadenie vyprázdňte a dôkladne vyčistite podľa kap. 10.5, umyte dôkladne tvár a ruky, odložte pracovný odev, ktorý tiež pravidelne perte.

6.4 Bezpečné zaobchádzanie s batériou a nabíjačkou

- Nabíjačka sa môže používať výhradne k nabíjaniu originálnych batérií tohoto batériového chrbtového postrekovača.
- Elektrická sieť musí vykazovať prevádzkové napätie minimálne 100V až maximálne 240V AC 50/60Hz a zásuvka musí presne zodpovedať zástrčke nabíjačky.
 - o Pokiaľ nie je k dispozícii správne sieťové pripojenie s zodpovedajúcou zásuvkou a sieťovým napitím, nesmie sa nabíjačka do siete zapojiť. V takýchto prípadoch sa v informuje o možnostiach správneho pripojenia nabíjačky do elektrickej siete.
 - o Nabíjanie nesmie prebiehať bez dozoru.
 - o Po ukončení nabíjania (najneskôr po 2 hodinách) nabíjačku ihneď odpojte od siete.
- Pri zasúvaní a vyťahovaní zástrčky vždy uchopte priamo zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
- Oba kontakty batérie (+ / -) nikdy nespájajte vodivým predmetom (skratovanie).
- Nabíjačku, batérie a celú elektronickú časť neumiestňujte do miest, kde sa vyskytuje škriekajúca voda. Pre čistenie týchto komponentov je treba používať výhradne suchý alebo len ľahko navlhčenú handričku. Pri čistení nabíjačky musí byť zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Vo vnútri plášťa batérie sa nachádzajú nebezpečné látky. Batériu a nabíjačku nikdy neatvárajte!
- K nabíjaniu batérie používajte len originálnu nabíjačku.
- Batéria a nabíjačka sa nesmie vyhadzovať do bežného odpadu, je treba ju odovzdať k likvidácii na oficiálnych zberných miestach pre elektrospotrebiče.

6.5 Pracovný odev / osobné ochranné prostriedky



Je treba nosiť predpisový ochranný odev, ktorý zodpovedá účelu použitia a chráni všetky časti tela pred kontaktom s postrekovacím prostriedkom.

- Noste pevnú obuv s drsnou podrážkou.



Noste ochranné rukavice s nekĺzavým úchopom.



Používajte ochranu tváre (napr. ochranné okuliare).



Pri práci v hustých rastlinných porastoch, v skleníkoch, priehlbínach alebo priekopách, pri používaní nebezpečných postrekovacích prostriedkov používajte ochrannú dýchaciu masku.

6.6 Pred prácou a po práci

- Vždy pred začatím práce skontrolujte celé zariadenie podľa kap. 10.1 kvôli prevádzkovej bezpečnosti.
- Zariadenie môže obsluhovať iba jedna osoba. V okruhu 15 m sa nesmú zdržiavať žiadne ďalšie osoby.
- Pri práci v hustých rastlinných porastoch, v skleníkoch, priehlbínach alebo priekopách dbajte na dostatočnú výmenu vzduchu.
- Vždy zostávajte na dosah iných osôb, ktoré vám v prípade potreby môžu pomôcť.
- Včas zaraďujte prestávky v práci.
- Na pracovisku nefajčite.
- V prípade závažných porúch resp. nehôd počas prevádzky, ako je výskyt dymu zariadenia, hlasité zvuky alebo šľahajúce plamene, je treba zariadenie okamžite odstaviť a zachovať bezpečný odstup. V prípade požiaru je treba neodkladne zavolať hasičskú záchrannú službu.
- Pred zapnutím čerpadla dbajte na to, aby bol ruční ventil uzatvorený. Postrekovaciu trubicu namierte do voľného priestoru.

6.7 Pri preprave zariadenia

- Pri preprave čerpadlo vždy vypnite.
- Zariadenie sa musí pri preprave vo vozidle pevne pripútať.
- Je nutné vylúčiť únik postrekovacieho prostriedku. Nádrž na postrekovací prostriedok a všetky hadice a trubky, ktorými postrekovací prostriedok prechádza, je treba skontrolovať, či dostatočne tesní.

6.8 Pri údržbe, opravách a pri skladovaní

Sami vykonávajte len také práce na údržbe a opravách, ktoré sú popísané v tomto originálnom návode k obsluhu. Všetky ostatné práce sa musia vykonávať v autorizovanej odbornej dielni.

- Nevykonávajte údržbu zariadenia, jeho opravy či skladovanie v blízkosti otvoreného ohňa.
- Pred údržbou alebo opravou čerpadlo vždy vypnite.
- Tlakovú hadicu, ručný ventil, postrekovaciu trubicu a nástavec na trysku smiete odšraubovať len vtedy, ak nie je postrekovač natlakovaný. Postrekovaciu trubicu vložte pri vypnutom čerpadle do nádrže na postrekovací prostriedok alebo inej vhodnej záchytnej nádoby na postrekovací prostriedok a otáčajte ručným ventilom tak dlho, až všetka kvapalina vytečie.

7 Príprava k práci

Fig. 1:

- a. Nádrž na postrekovací prostriedok
- b. Veko nádrže *našraubované na* plniacom hrdle (c)
- d. Držadlo
- e. Stojan
- f. Vypínač
- g. Ruční ventil
- h. Postrekovacia trubka
- i. Nástavec na trysku
- j. Držiak postrekovacej trubky
- k. Popruh
- l. Akku

Po ukončení práce sa postrekovacia tryska (h) upevní do držiaka (j).

Postrekovacia trubku odoberajte z držiaku vždy vertikálne k zariadeniu, nikdy zo strany!

7.1 Zostavenie

Montáž postrekovacej trubky (h):

Fig. 2:

- Prevlečnú maticu (p) nasadíte a postrekovacia trubku prišraubujete pomocou **o-krúžku** (16x3 mm) bez nástrojov, len ručne na ručný ventil (g).
- Nástavec na trysku (i) našraubujete bez náradia na postrekovacia trubku.

Montáž popruhu

Fig. 3:

- Hornú slučku popruhu (k) podľa potreby zhora pretiahnete jednou z troch zdierok pre upevnenie tak, aby obidve záružky (s) ležali zvonku.
- Slučku zaistíte zospodu upevňovacou sadou (m).

Fig. 4:

- Konce popruhu pretiahnete otvormi stojanu (e), ktoré sú k tomu určené.

7.2 Nastavenie dĺžky popruhu

- Popruh utiahnite.

Fig. 5:

Potiahnutím oboch koncov pásu sa popruhy utiahnú.

Fig. 6:

Naddvihnutím oboch upínacích záružok sa popruhy opäť uvoľnia.

7.3 Filter, plniace sito a sacie sito

Fig. 2:

V nástavci na trysku (i) je pred postrekovacou tryskou vložený filter (q).

Fig. 7:

V plniacom hrdle (c) nádrže na postrekovací prostriedok je integrované plniace sito (r).

Fig. 8:

V nádrži na postrekovací prostriedok je na sacej hadici k čerpadlu nasunuté sacie sito.

Filter, plniace sito a sacie sito sú pri používaní zariadenia povinné.

7.4 Nabíjanie batérie

Pred vybratím batérie zo zariadenia nastavte vypínač vždy na „0“!

Pred prvým uvedením tlakového postrekovača do prevádzky sa batéria musí nabiť.

Doba nabíjania: cca 2 hodiny

Pred nabájaním zapojte batériu do elektrickej siete kapitola 6.1.

Nabíjací kábel nabíjačky pripojte na port nabíjania (13) postrekovača.

U krajín so špecifickými typmi zásuviek pripojte na nabíjačku príslušný zásuvkový adaptér.

Nabíjačku postavte na stabilnú podložku a pripojte ku vhodnej elektrickej sieti.

Nabíjačka sa automaticky prispôsobí sieťovému napätiu AC 50/60 Hz v rozsahu 100 V až 240 V. Fig. 9

Pre vybratie batérie zo zariadenia stisnete pre odblokovanie obidve zaistovacie páčky (n) a batériu vyberte smerom nahor.

Fig. 10

Batériu zasunúť do nabíjačky, pozor na správnu polohu (vid zobrazenie).

Svetelná dióda na nabíjačke svieti počas nabíjania n a červeno. Akonáhle je batéria kompletne nabitá, svieti svetelná dióda na nabíjačke na zeleno.

Po dokončení nabíjania vytiahnite zástrčku zo zásuvky, a potom nabíjací kábel z portu nabíjania na postrekovači.

Po nabití batériu vytiahnite smerom nahor z nabíjačky a nabíjačku odpojte od elektrickej siete. Fig. 11

Batériu zasunúť zhora do zariadenia, pozor na správnu polohu (vid vyobrazenie).

7.5 Skúšobný chod

Pred prvým použitím zariadenia vyskúšajte v skúšobnom chode podľa kap. 10.2.

8 Používání postřikovacího prostředku a plnění nádrže na postřikovací prostředek

Postřikovací prostředek používejte podle pokynů výrobce.

Postřikovací prostředek používejte pouze ve venkovních prostorách, nikdy v obytných prostorách, stájích či skladovacích prostorách pro potraviny a krmiva.

Pro naplnění nádrže na postřikovací prostředek vždy baterii vytáhněte ze zařízení a uzavřete ochrannou klapku přihrádky baterie.

Při plnění nádrže na postřikovací prostředek se vždy musí používat plnicí síto (c), které je součástí plnicího hrdla (r).

Nádrž naplňte maximálně k nejvyšší značce na straně nádrže na postřikovací prostředek.

Je třeba vyloučit přeplnění nádrže na postřikovací prostředek, znečištění veřejných vodních zdrojů, dešťové a odpadní kanalizace.

Vylitý postřikovací prostředek okamžitě setřete.

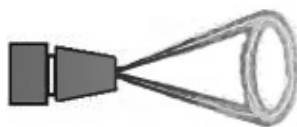
9 Používání zařízení

- Zařízení nepoužívejte za větru nebo deště.
- Před zahájením práce zkontrolujte směr větru a postřikování provádějte po větru.
- Nestříkejte směrem k jiným osobám, zvířatům, otevřeným dveřím a oknům, automobilům či jiným objektům, které by mohl postřikovací prostředek poškodit.
- Dávejte pozor, abyste zasáhli pouze to, co se má skutečně **postřikovat**. Při postřikování je třeba dbát na rovnoměrné rozptýlení a homogenní usazování postřikovacího prostředku na ošetřovaných plochách.

Nastavení trysky (Fig. 12):

a) Uzavřená tryska

→ nástřík dutým kuželem
Rozstříkované množství při tlaku 2,5 bary: 0,6 l/min



b) Otevřená tryska

(od ½ otočky 180° do max. 1 otočky, 360°)



→ úzký, silný lúč

Rozstrekované množství při tlaku 2,5 bary: 1,6 l/min

Postrekovanie

So zatvoreným ručným ventilom (g) (ručný ventil nie je aktivovaný) zapnite pomocou vypínača (f) čerpadla. Postrekovaciu trubicu pridržujte v ruke za ručný ventil. Fig. 13:

Pro postřikování aktivujte ruční ventil.

Uvolněním ručního ventilu se postřikování přeruší.

Pro postřikování spodní strany listů lze postřikovací trubicu po uvolnění převlečné matice otočit.

Pokud není postřikovací prostředek řádně rozptýlován, je třeba vyčistit trysku a filtrační vložku (kap.10.4) nebo je vyměnit (kap. 10.3).

9.1 Zbývající postřikovací prostředek / ukončení postřikování

Pokud v nádrži na postřikovací prostředek zbývá méně než 200 ml, postřikovací prostředek již nelze řádně rozptýlovat. Pokud je třeba, doplňte další dávku postřikovacího prostředku nebo pro ukončení postřikování naředte toto zbytkové množství 2 litry čisté vody a nastříkejte na ošetřovanou plochu.

Po ukončení práce vypněte čerpadlo vypínačem, zařízení vyprázdněte a vyčistěte podle kap. 10.4. důkladně si vyčistěte obličej a ruce, odložte pracovní oděv, který pravidelně perte.

10 Údržba, čištění a uchovávání

10.1 Plán údržby

Před začátkem práce:

- U celého zařízení zkontrolujte bezpečný provozní stav:
 - o vizuální kontrola zařízení
 - o kontrola nepropustnosti všech dílů (při maximálním přípustném tlaku s otevřeným a zavřeným ručním ventilem)
 - o kontrola funkčnosti všech funkčních dílů (páka čerpadla, ruční ventil)
 - o kontrola hadicových vedení a jejich šroubových spojů.
 - o vizuální kontrola plnicího síta

Po ukončení práce, při změně

postřikovacího prostředku, v případě potřeby:

- vyčištění nádrže na postřikovací prostředek, kap. 10.4
- vyčištění trysek a filtru, kap. 10.4
- vyčištění plnicího síta, kap. 10.4

10.2 Zkušební chod

Na počátku sezóny a v měsíčních intervalech je třeba v rámci zkušebního chodu s čistou vodou zkontrolovat následující funkce:

- nepropustnost všech dílů v režimu čerpání s otevřeným a zavřeným ručním ventilem
 - Funkčnost ručního ventilu; při zavřeném ručním ventilu (ruční ventil není aktivován) nesmí unikat postřikovací prostředek.
 - přesnost dávkování a rozptýlování
- V případě nepravidelností, poškození, netěsností nebo omezené funkčnosti zařízení nepoužívejte, ale nechte je neprodleně zkontrolovat v odborné dílně.

10.3 Výmena postrekovacej trysky alebo filtra

- Nástavec na trysku prepláchnite čistou vodou.
- Nástavec na trysku rozšraubujte.
- O-krúžky, filtračnú vložku a postrekovaciu trysku vyčistite čistou vodou a mäkkou kefkou. Postrekovaciu trubku neprefukujte ústami! Trysky nečistite tvrdými predmetmi!
- Pôvodnú trysku nahradte novou tryskou resp. pôvodnú filtračnú vložku novou filtračnou vložkou.
- Jednotlivé časti nástavca na trysku opäť zošraubujte (Fig. 2).

10.4 Vyprázdenie nádrže na postrekovací prostriedok a vyčistenie dielov, ktorými postrekovací prostriedok prechádza

Nádrž na postrekovací prostriedok, všetky **diely**, ktorými postrekovací prostriedok prechádza, a plniace sito každý deň po použití vyprázdnite a dobre prepláchnite čistou vodou.

Špeciálnu pozornosť venujte dielom, ktoré podliehajú opotrebeniu, ako sú trysky, filtre a tesnenie.

Dodržujte pokyny pre čistenie z originálneho návodu k obsluhu postrekovacieho prostriedku. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo prostriedky obsahujúce kyseliny či rozpúšťadla (napr. benzín).

Nádrž na postrekovací prostriedok nechajte po vyčistení uschnúť v otvorenom stave.

Čistenie postrekovacej trysky, filtra a plniaceho sita:

Fig. 14:

- Nástavec na trysku prepláchnite čistou vodou.
- Nástavec na trysku rozšraubujte.
- O-krúžky, filtre, postrekovaciu trysku a plniace sito vyčistite čistou vodou a mäkkou kefkou. Postrekovaciu trubku neprefukujte ústami! Trysky nečistite tvrdými predmetmi!
- Jednotlivé časti nástavca na trysku opäť zošraubujte (Fig. 2).

10.5 Odstavenie a uskladnenie

Zariadenie vyprázdnite a vyčistite podľa kap. 10.4.

Zariadenie uschovávajte mimo dosah slnečného svetla na suchom, nemrznúcom a bezpečnom mieste pri teplote do max. 35 °C.

V blízkosti sa nesmú vyskytovať otvorené ohnisko a podobne.

Zabráňte neoprávnenému používaniu – hlavne deťmi.

11 Typový štítok

Fig. 15:

a: Typové označenie

b: Sériové číslo

c: Mesiac / rok výroby

12 Technické údaje

411 Ii / 441 Ii

Nádrž na postrekovací prostriedok:	Kompletný objem	l	cca:13 / 17,8
	Max. množstvo náplne	l	10,0 / 16,0
Zostávajúce množstvo, ktoré už zariadenie prestane čerpať		ml	< 200
Systém čerpadla			Membránové čerpadlo
Maximálny prípustný prevádzkový tlak			2,5 bary
Prípustná prevádzková teplota		°C	0–40
Tlaková hadica:	dĺžka	mm	1.300
Rozptýlené množstvo (pri štandardnej tryske)		l/min	0,6 – 1,6
Filtračná vložka:	Veľkosť ôk	mm	0,8
Plniace sito	Veľkosť ôk	mm	1,8
Sacie sito (akostná oceľ)	Veľkosť ôk	mm	0,35
Hmotnosť:	Pripravené na použitie bez postreku	kg	3,5 / 3,7
	Pripravené na použitie, s max. kapacitou	kg	13,6 / 19,7
Rozmery (bez postrekovacej trubky a tlakovej hadice)	Výška	mm	547 / 622
	Šírka	mm	390 / 390
	Hĺbka	mm	245 / 245
Batéria (Li-Ion):	Menovité napätie	V	11,1
	Kapacita	Ah	2,5
Nabíjačka:	Vstupní prevádzkové napätie	V	100–240
	Prevádzkové napätie - frekvencie	Hz	AC 50/60
	Výstupné prevádzkové napätie		DC 12,6
	Max. nabíjací prúd	A	1,5
	Stupeň ochrany / trieda ochrany		IP 20 / II
Čas nabíjania pri minimálnom výstupnom napätí batérie:		h	ca. 1,9
Doba prevádzky so štandardnou tryskou na jeden cyklus nabíjania (0,6L/min@2,5bar):		h	ca 2,8
Hladina akustického tlaku ¹ L _{Peq}	dle EN ISO 3744	dB(A)	< 70
Hladina akustického tlaku ¹ L _{Weq}	dle EN ISO 3744	dB(A)	< 70
Zrýchlene kmitanie ¹ a _{hv,eq}	dle EN ISO 5349	m/s ²	< 2,0

¹ pri stanovení vyššie uvedených hodnôt ku akcelerácii vibrácií a k hluku boli zodpovedajúcim spôsobom priemerované rôzne prevádzkové stavy v súlade s platnou normou.